



Bürgergemeinde Simplon

www.gemeinde-simplon.ch

INFORMATIONEN ZUR BÜRGERVERSAMMLUNG VOM 14. DEZEMBER 2023

Bürgerversammlung

Donnerstag, 14. Dezember 2023

zirka 20:30 Uhr

**im Mehrzweckraum
Schulhaus in Simplon Dorf**

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der Bürgerversammlung vom 12. Dezember 2022
4. Rechnung Bürgergemeinde 2022/2023
 - a. Erläuterung
 - b. Genehmigung
5. Kostenvoranschlag 2023/2024
 - a. Erläuterung Erfolgsrechnung
 - b. Erläuterung Investitionsrechnung
 - c. Genehmigung Kostenvoranschlag 2023/2024
6. Verschiedenes

Protokoll der Burgerversammlung vom 12. Dezember 2022

Traktandum 3

1. Begrüssung

Der Bürgerpräsident Sebastian Arnold begrüsst die Anwesenden und dankt für das Erscheinen. Er weist darauf hin, dass die Einladung zur Burgerversammlung fristgerecht erfolgt ist.

Die Traktandenliste wird in der vorliegenden Form genehmigt.

2. Wahl der Stimmzähler

Zu Stimmzählern werden Hans Arnold und Oliver Arnold bestimmt.

3. Protokoll der Burgerversammlung vom 13. Dezember 2021

Das Protokoll der Burgerversammlung vom 13. Dezember 2021 ist im Informationsschreiben der Burgergemeinde publiziert worden. Aus diesem Grund wird vorgeschlagen, das Protokoll nicht vorzulesen. Dagegen gab es keine Einwände. Das Protokoll wurde einstimmig angenommen.

4. Rechnung Burgergemeinde 2021/2022

a) Erläuterung

Marco Gerold erläutert die Rechnung 2021/2022 der Burgergemeinde und nimmt Stellung zu einzelnen Positionen.

So lag der Ertrag des Hotel Post unter den Erwartungen. Das Hotel Post wurde nicht ganzjährig vermietet, sondern jeweils einzelne Zimmer bei Bedarf vom Hotel Grina oder Hotel Fletschhorn.

Beim Pfarrhaus drängten sich dringende Sofortmassnahmen auf. Nachdem es nun einige Zeit nicht mehr bewohnt war, mussten hier zwingende Instandstellungsarbeiten durchgeführt werden, welche

Kosten von CHF 7'782 verursachten.

Die Burgergemeinde verkaufte das Erdgeschoss des Hotel Post an die Munizipalgemeinde für einen Betrag von CHF 250'000, was dann auch zu einem positiven Jahresergebnis 2021/2022 von CHF 163'506 führte.

b) Genehmigung

Die Bürgerrechnung 2021/2022 wurde durch die Anwesenden einstimmig angenommen.

5. Kostenvoranschlag für das Jahr 2022/2023

a) Erfolgsrechnung

Marco Gerold erwähnt, dass das Hotel Post auch im Jahre 2023 weiterhin in dieser Übergangslösung betrieben wird. Da im 1. Quartal 2023 voraussichtlich das Militär die Zimmer nutzt, wird die Auslastung deutlich besser prognostiziert. Beim Unterhalt für das Pfarrhaus sind Planungskosten von CHF 15'000 budgetiert. Die budgetierte Erfolgsrechnung der Burgergemeinde 2022/2023 sieht einen Ausgabenüberschuss von CHF 33'810 vor.

b) Investitionsrechnung

Die vorgesehenen Investitionen umfassen die energetische Ertüchtigung des Hotel Post und den Umbau in ein Self-Check-In Hotel, welche von der Burgerversammlung bereits genehmigt worden sind.

c) Genehmigung Kostenvoranschlag 2022/2023

Die Burgerversammlung nimmt den Kostenvoranschlag 2022/2023 einstimmig an.

6. Zweckverband Forstrevier Simplon Süd – Statutenanpassung

Marco Gerold informiert die Burgerversammlung über die vorgesehene Statutenanpassung beim Zweckverband Forstrevier Simplon Süd. Damit das Forstrevier bei Anschaffungen nicht unnötig stark eingeschränkt ist, hat sich diese Statutenanpassung aufgedrängt.

Die Burgerversammlung stimmt der Statutenanpassung einstimmig zu.

7. Verschiedenes

Sebastian Arnold richtet seinen Dank an die Mitglieder der Burgerkommission, Romeo Arnold, Leo Arnold und Thomas Gerold, welche im vergangenen Jahr nicht zur Beratung hinzugezogen werden mussten. Die finanzielle Lage der Burgergemeinde stellt weiterhin eine grosse Herausforderung dar.

Von der Burgerversammlung gibt es keine Wortmeldungen.

Zum Schluss der Burgerversammlung dankt Sebastian Arnold allen Anwesenden für ihr Erscheinen und lädt alle zu einem gemeinsamen Apéro ein. Marco Gerold ergreift abschliessend noch das Wort und dankt Sebastian Arnold für seinen Einsatz als Bürgerpräsident.

Die Burgerversammlung wurde um 20:50 Uhr geschlossen.

Simplon Dorf, 12. Dezember 2022

Bürgerpräsident Burgerschreiber
Sebastian Arnold Elias Michlig

Rechnung Burgergemeinde 2022/2023

Traktandum 4

Bilanz 2022/2023

Die Bilanz der Burgergemeinde Simplon 2022/2023 zeigt sich gewohnt unspektakulär. Bei den Aktiven ist das Finanzvermögen angewachsen auf CHF 853'720, grösstenteils bestehend aus flüssigen Mittel auf dem Kontokorrent. Das Aufforstungskonto hat keine Änderungen erfahren, ebenso die langfristigen Finanzanlagen mit Aktien der EES, der WKB und dem Anteilschein Raiffeisen. Das Verwaltungsvermögen wurde um die üblichen 10 Prozent abgeschrieben mit Ausnahme der Alpen und Weiden, sowie den Wäldern.

Bei den Passiven wurde die Raiffeisen Hypothek um weitere CHF 10'000 amortisiert. Der Saldo beträgt per 31.10.2023 noch CHF 280'000. Das Darlehen der Einwohnergemeinde verbleibt mit einem Saldo von CHF 100'000 in den langfristigen Verbindlichkeiten.

Das Eigenkapital erhöht sich durch das positiv ausgefallene Jahresergebnis um CHF 56'522 von CHF 455'292 auf CHF 511'814 per 31.10.2023.

Erfolgsrechnung 2022/2023

Bei einem Aufwand von CHF 68'850 und einem Ertrag von CHF 125'372 schliesst die Erfolgsrechnung der Burgergemeinde mit einem Ertragsüberschuss von CHF 56'522 ab. Dieser Überschuss kann begründet werden durch die erfreulich hohen Mieteinnahmen vom Hotel Post von CHF 59'963, welche insbesondere durch die Vermietung an das Militär realisiert werden konnten und den Inventarverkauf von CHF 3'456. Weiter fielen mit CHF 7'410 die Schussgelder überdurchschnittlich hoch aus. Bei der Alpwirtschaft wurde eine Einlage in Spezialfinanzierung vom Vorjahr bereinigt. Bei der Forstwirtschaft fiel die Zubereitung vom Losholz mit CHF 12'240 höher aus als budgetiert. Dies ist dem erhöhten Aufwand geschuldet bei der Zubereitung, da tendenziell die Bezüger das Holz nicht mehr selber sägen und spalten, sondern bereits gerüstet vom Forst beziehen.

Investitionsrechnung 2022/2023

Die vorgesehenen Investitionen bei der Sanierung vom Hotel Post von CHF 410'000 wurden nicht getätigt, da diese zusammen mit dem Umbau vom Dorfladen der Einwohnergemeinde koordiniert werden und auch der Anschluss an den Wärmeverbund voraussichtlich erst 2025 erfolgt.

Bilanz 2022/2023

Konto	Bilanz Bilanzgliederung	Bestand per 01.11.2022	Veränderungen		Bestand per 31.10.2023
			Zuwachs	Abgang	
1	Aktiven	1'065'349.42	173'856.60	118'484.98	1'120'721.04
10	Finanzvermögen	774'948.42	173'856.60	95'084.98	853'720.04
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	750'065.30	119'433.33	59'298.03	810'200.60
1002	Bank	750'065.30	119'433.33	59'298.03	810'200.60
1002.01	Raiffeisen Kontokorrent	548'363.71	119'433.33	59'298.03	608'499.01
1002.02	Raiffeisen Aufforstungskonto	201'701.59			201'701.59
101	Forderungen	19'863.12	54'423.27	35'186.95	39'099.44
1010	Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten	19'863.12	25'473.32	6'237.00	39'099.44
1010.01	Debitoren	19'750.20	25'439.30	6'237.00	38'952.50
1010.02	Debitoren Verrechnungssteuer	112.92	34.02		146.94
1015	Interne Kontokorrente		28'949.95	28'949.95	
1015.00	Durchlaufkonto Allgemein	0.00	28'949.95	28'949.95	0.00
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	600.00		600.00	
1041	Sach- und übriger Betriebsaufwand	600.00		600.00	
1041.00	Transitorische Aktiven	600.00		600.00	0.00
107	Langfristige Finanzanlagen	4'420.00			4'420.00
1070	Aktien und Anteilscheine	4'420.00			4'420.00
1070.01	Aktien EES	3'500.00			3'500.00
1070.02	Akten WKB	720.00			720.00
1070.03	Anteilschein Raiffeisen	200.00			200.00
14	Verwaltungsvermögen	290'401.00		23'400.00	267'001.00
140	Sachanlagen VV	290'401.00		23'400.00	267'001.00
1404	Hochbauten VV	235'701.00		23'400.00	212'301.00
1404.01	Einrichtung Hotel Post	19'800.00		1'900.00	17'900.00
1404.02	Geschäftsinventar Hotel Post	1.00			1.00
1404.03	Umbau Hotel Post	208'400.00		20'800.00	187'600.00
1404.04	Gebäude und Grundgüter	7'500.00		700.00	6'800.00
1405	Waldungen VV / Alpen VV	54'700.00			54'700.00
1405.01	Alpen und Weiden	4'000.00			4'000.00
1405.02	Wälder	50'700.00			50'700.00
2	Passiven	1'065'349.42	282'387.43	226'239.71	1'121'497.14
20	Fremdkapital	610'057.44	62'358.80	62'733.25	609'682.99
200	Laufende Verbindlichkeiten	10'155.85	49'782.10	44'533.25	15'404.70
2000	Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen von Dritten	10'155.85	49'782.10	44'533.25	15'404.70
2000.01	Kreditoren	10'155.85	49'782.10	44'533.25	15'404.70
204	Passive Rechnungsabgrenzung	8'200.00	12'576.70	8'200.00	12'576.70
2041	Sach- und übriger Betriebsaufwand	8'200.00	12'576.70	8'200.00	12'576.70

Konto	Bilanz Bilanzgliederung	Bestand per 01.11.2022	Veränderungen		Bestand per 31.10.2023
			Zuwachs	Abgang	
2041.01	Transitorische Passiven	8'200.00	12'576.70	8'200.00	12'576.70
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	390'000.00		10'000.00	380'000.00
2064	Darlehen, Schuldscheine	390'000.00		10'000.00	380'000.00
2064.01	Raiffeisenbank Hypothek	290'000.00		10'000.00	280'000.00
2064.02	Darlehen Munizipalgemeinde	100'000.00			100'000.00
209	Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	201'701.59			201'701.59
2091	Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im FK	201'701.59			201'701.59
2091.01	Forstreservfonds	201'701.59			201'701.59
29	Eigenkapital	455'291.98	220'028.63	163'506.46	511'814.15
299	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	455'291.98	220'028.63	163'506.46	511'814.15
2990	Jahresergebnis	163'506.46	56'522.17	163'506.46	56'522.17
2990.00	Jahresergebnis	163'506.46	56'522.17	163'506.46	56'522.17
2999	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	291'785.52	163'506.46		455'291.98
2999.00	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	291'785.52	163'506.46		455'291.98

Erfolgsrechnung 2022/2023

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Total	125'372.50	125'372.50	109'960.00	76'150.00	254'347.89	256'905.79
	Netto Aufwand				33'810.00		
	Netto Ertrag					2'557.90	
0	Allgemeine Verwaltung	36'388.05	99'235.30	46'760.00	48'900.00	39'133.96	40'976.10
02	Allgemeine Dienste	36'388.05	99'235.30	46'760.00	48'900.00	39'133.96	40'976.10
022	Allgemeine Dienste	10'808.45		11'060.00		9'262.90	
0220	Allgemeine Dienste	10'498.45		10'500.00		8'952.90	
0220.3132.00	Revision und Treuhandkosten	3'953.80		2'500.00		1'551.75	
0220.3137.00	Gemeindesteuern	3'316.70		4'500.00		4'001.15	
	Burgergemeinde						
0220.3137.01	Kantonssteuern Burgergemeinde	3'227.95		3'500.00		3'400.00	
0221	Beiträge an Dritte	310.00		560.00		310.00	
0221.3634.00	6 Jahrzeiten Burger	60.00		60.00		60.00	
0221.3636.00	Verbandsbeitrag Walliser Burgergemeinden	250.00		500.00		250.00	
029	Verwaltungsliegenschaften	25'579.60	99'235.30	35'700.00	48'900.00	29'871.06	40'976.10
0290	Verwaltungsliegenschaften Allgemein		22'115.90		21'600.00		22'065.90
0290.4470.00	Mieterträge Gebäude Burgergemeinde		20'000.00		20'000.00		20'150.00
0290.4470.01	Pacht- und Baurechtszinsen		2'115.90		1'600.00		1'915.90
0291	Postbüro		2'300.00		2'300.00		4'600.00
0291.4470.00	Mietertrag Postbüro		2'300.00		2'300.00		4'600.00
0292	Hotel Post	17'720.95	72'419.40	19'700.00	19'000.00	22'089.15	13'710.20
0292.3134.00	Versicherung Hotel Post	9'125.60		9'700.00		9'782.30	
0292.3144.00	Unterhalt und Reparaturen Hotel Post	8'595.35		10'000.00		12'306.85	
0292.4390.00	Inventarverkauf Hotel Post		3'456.00				
0292.4470.00	Mietertrag Hotel Post		59'963.40		10'000.00		6'960.20
0292.4470.01	Mietertrag Wohnung Hotel Post		9'000.00		9'000.00		6'750.00
0293	Pfarrhaus	7'858.65	2'400.00	15'000.00	6'000.00	7'781.91	600.00
0293.3144.00	Unterhalt Pfarrhaus	7'858.65		15'000.00		7'781.91	
0293.4470.00	Miete Pfarreiwohnung		2'400.00		6'000.00		600.00
0299	Weitere Gebäude der Burgergemeinde			1'000.00			
0299.3144.00	Unterhalt Turu			500.00			
0299.3144.01	Unterhalt Gemeindesaal			500.00			
8	Volkswirtschaft	4'297.50	26'040.00	8'500.00	27'100.00	21'156.50	23'130.00
81	Landwirtschaft	-8'869.50	26'040.00	1'000.00	23'600.00	10'869.50	23'130.00
818	Alpwirtschaft	-8'869.50	26'040.00	1'000.00	23'600.00	10'869.50	23'130.00
8180	Alpwirtschaft	-8'869.50	430.00	1'000.00	400.00	10'869.50	380.00
8180.3130.00	Alpvogte Rossboden, Hosaas, Chastelberg, Richter Gemeinä Tag	600.00		600.00		600.00	
8180.3510.00	Einlage in Spezialfinanzierung	-9'869.50				9'869.50	
8180.3632.00	Unterhalt Alpe Rossboden	400.00		400.00		400.00	
8180.4637.00	Einnahmen Alpbewirtschaftung (Chruitgäld)		430.00		400.00		380.00
8181	Militär		25'610.00		23'200.00		22'750.00
8181.4630.00	Dienstbarkeitsvertrag Militär		18'200.00		18'200.00		18'200.00
8181.4630.02	Schussgeld Militär		7'410.00		5'000.00		4'550.00

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
82	Forstwirtschaft	13'167.00		7'500.00		10'287.00	
820	Forstwirtschaft	13'167.00		7'500.00		10'287.00	
8200	Forstwirtschaft	13'167.00		7'500.00		10'287.00	
8200.3130.00	Zubereitung Losholz	12'240.00		6'500.00		9'360.00	
8200.3636.00	Waldwirtschaft Verbandsbeitrag	927.00		1'000.00		927.00	
89	Sonstige gewerbliche Betriebe				3'500.00		
890	Sonstige gewerbliche Betriebe				3'500.00		
8900	Sonstige gewerbliche Betriebe				3'500.00		
8900.4120.00	Kiesverkauf				3'500.00		
9	Finanzen und Steuern	84'686.95	97.20	54'700.00	150.00	194'057.43	192'799.69
96	Vermögens- und Schuldenverwaltung	4'764.78	97.20	4'700.00	150.00	4'393.07	190'241.79
961	Zinsen	4'764.78	97.20	4'700.00	150.00	4'393.07	241.79
9610	Zinsen	4'764.78	97.20	4'700.00	150.00	4'393.07	241.79
9610.3130.00	Bankspesen	160.03		200.00		165.38	
9610.3406.01	Zinsen auf kurzfristige Schulden und Bankkredite	4'604.75		4'500.00		4'215.70	
9610.3510.00	Einlage in Spezialfinanzierung					11.99	
9610.4401.00	Zinsen auf kurzfristige Guthaben				50.00		23.99
9610.4402.01	Dividenden auf Aktien		97.20		100.00		217.80
963	Liegenschaften des Finanzvermögens						190'000.00
9630	Liegenschaften und Anlagen des Finanzvermögens						190'000.00
9630.4441.01	Wertberichtigung Bürgerhotel Post FV						190'000.00
99	Nicht aufgeteilte Posten	79'922.17		50'000.00		189'664.36	2'557.90
990	Abschreibung bestehendes Verwaltungsvermögen	23'400.00		50'000.00		26'157.90	
9900	Abschreibungen auf Verwaltungsvermögen	23'400.00		50'000.00		26'157.90	
9900.3300.40	Planmässige Abschreibung Hochbauten VV	23'400.00		50'000.00		26'157.90	
999	Abschluss	56'522.17				163'506.46	2'557.90
9990	Abschluss Erfolgsrechnung	56'522.17				163'506.46	2'557.90
9990.6900.01	Aktivierungen						2'557.90
9990.9000.01	Ertragsüberschuss	56'522.17				163'506.46	

Investitionsrechnung 2022/2023

Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	Total	776.10		410'000.00		62'557.90	60'000.00
	Netto Ausgaben		776.10		410'000.00		2'557.90
0	Allgemeine Verwaltung	776.10		410'000.00		62'557.90	60'000.00
02	Allgemeine Dienste	776.10		410'000.00		62'557.90	60'000.00
029	Verwaltungsliegenschaften	776.10		410'000.00		62'557.90	60'000.00
0290	Verwaltungsliegenschaften Allgemein	776.10		410'000.00		2'557.90	
0290.5040.00	Investitionen / Sanierungen Hotel Post	776.10		410'000.00		2'557.90	
0290.6310.00	Subventionen Kanton für Investitionen Hotel Post						
0292	Hotel Post					60'000.00	60'000.00
0292.5040.01	Entwidmung Hotel Post					60'000.00	
0292.5040.02	Hotel Post: Küchenabluft						
0292.6040.01	Übertragung Hotel Post ins Finanzvermögen						60'000.00
0293	Pfarrhaus						
0293.5040.00	Sanierung Pfarrhaus						
9	Finanzen und Steuern						
99	Nicht aufgeteilte Posten						
999	Abschluss						
9990	Abschluss Erfolgsrechnung						
9990.5900.01	Passivierungen						
9990.6900.01	Aktivierungen						



Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung 2023

an die Burgerversammlung der

Burgergemeinde Simplon

Prüfungsurteil

Wir haben die Jahresrechnung der Burgergemeinde Simplon - bestehend aus der Bilanz zum 31. Oktober 2023, der Erfolgsrechnung, der Investitionsrechnung und der Geldflussrechnung für das dann endende Rechnungsjahr sowie dem Anhang zur Jahresrechnung - geprüft.

Nach unserer Beurteilung entspricht die beigefügte Jahresrechnung den gesetzlichen Bestimmungen (GemG und VFFHGem) und den entsprechenden Reglementen.

Grundlage für das Prüfungsurteil

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit Art. 83 bis 86 des Gemeindegesetzes des Kantons Wallis vom 5. Februar 2004 (GemG) und gemäss Art. 89 bis 93 der Verordnung betreffend die Führung des Finanzhaushaltes der Gemeinden vom 24. Februar 2021 (VFFHGem) und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 *Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung* durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten nach diesen Vorschriften sind im Abschnitt "Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung" unseres Berichts weitergehend beschrieben. Wir sind von der Burgergemeinde Simplon unabhängig in Übereinstimmung mit Art. 83 GemG sowie Art. 89 VFFHGem und den Anforderungen des Berufsstands und wir haben unsere sonstigen beruflichen Verhaltenspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt. Wir bestätigen, die gesetzlichen vorgeschriebenen Bedingungen hinsichtlich der Befähigung nach Art. 90 VFFHGem zu erfüllen.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als eine Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.

Sonstige Informationen

Der Burgerrat ist für die sonstigen Informationen verantwortlich. Die sonstigen Informationen umfassen die in der Bürgerrechnung enthaltenen Informationen, aber nicht die Jahresrechnung und unseren dazugehörigen Bericht.

Unser Prüfungsurteil zur Jahresrechnung erstreckt sich nicht auf die sonstigen Informationen, und wir bringen keinerlei Form von Prüfungsschlussfolgerung hierzu zum Ausdruck.

Im Zusammenhang mit unserer Abschlussprüfung haben wir die Verantwortlichkeit, die sonstigen Informationen zu lesen und dabei zu würdigen, ob die sonstigen Informationen wesentliche Unstimmigkeiten zur Jahresrechnung oder unseren bei der Abschlussprüfung erlangten Kenntnissen aufweisen oder anderweitig wesentlich falsch dargestellt erscheinen.

Falls wir auf Grundlage der von uns durchgeführten Arbeiten den Schluss ziehen, dass eine wesentliche falsche Darstellung dieser sonstigen Informationen vorliegt, sind wir verpflichtet, über diese Tatsache zu berichten. Wir haben in diesem Zusammenhang nichts zu berichten.

Verantwortlichkeiten des Burgerrates für die Jahresrechnung

Der Burgerrat ist verantwortlich für die Aufstellung einer Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Art. 74 ff. GemG sowie den Bestimmungen der VFFHGem und für die internen Kontrollen, die der Burgerrat als notwendig feststellt, um die Aufstellung einer Jahresrechnung zu ermöglichen, die frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist.

Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung

Unsere Ziele sind, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob die Jahresrechnung als Ganzes frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist, und einen Bericht abzugeben, der unser Prüfungsurteil beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Mass an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 *Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung* durchgeführte Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Darstellung, falls eine solche vorliegt, stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus dolosen Handlungen oder Irrtümern resultieren und werden als wesentlich gewürdigt, wenn von ihnen einzeln oder insgesamt vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie die auf der Grundlage dieser Jahresrechnung getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Nutzern beeinflussen.

Als Teil einer Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und dem PH 60 üben wir, während der gesamten Abschlussprüfung pflichtgemässes Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus:

- identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher falscher Darstellungen in der Jahresrechnung aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfungsnachweise, die ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen. Das Risiko, dass aus dolosen Handlungen resultierende wesentliche falsche Darstellungen nicht aufgedeckt werden, ist höher als ein aus Irrtümern resultierendes, da dolose Handlungen kollusives Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Darstellungen oder das Ausserkraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können.
- gewinnen wir ein Verständnis von den für die Prüfung relevanten internen Kontrollen, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit des Internen Kontrollsystems der Gemeinde abzugeben.
- beurteilen wir die Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der dargestellten geschätzten Werte in der Rechnungslegung und damit zusammenhängenden Angaben.

Wir kommunizieren mit dem Burgerrat, unter anderem über den geplanten Umfang und die geplante zeitliche Einteilung der Abschlussprüfung sowie über bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschliesslich etwaiger bedeutsamer Mängel im Internen Kontrollsystem, die wir während unserer Abschlussprüfung identifizieren.

Bericht zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen

In Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften (GemG und VFFHGem) und den entsprechenden Reglementen bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Burgerrates ausgestaltetes Internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Im Rahmen unserer Prüfung halten wir ergänzend fest, dass

- die Bewertung der Beteiligungen und anderer Teile des Finanzvermögens angemessen ist;
- die Höhe der buchhalterischen Abschreibungen den Bestimmungen der VFFHGem entspricht;
- die Gemeinde ein Nettovermögen aufweist, und sich dieses im Rechnungsjahr im Vergleich zum Vorjahr zunehmend entwickelt hat;
- gemäss unserer Beurteilung die Burgergemeinde in der Lage ist, ihren Verpflichtungen nachzukommen;
- die Schlussbesprechung mit Vertretern des Burgerrates stattgefunden hat.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Visp, 21. November 2023

APROA AG



Pascal Indermitte

Zugelassener Revisionsexperte
Leitender Revisor



Harald Jordan

Kostenvoranschlag für das Jahr 2023/2024

Traktandum 5

Erfolgsrechnung 2023/2024

Beim Budget der Burgergemeinde Simplon steht einem Aufwand von CHF 77'210 ein Ertrag von CHF 73'700 gegenüber. Der Mietertrag vom Hotel Post wurde weiterhin zurückhaltend budgetiert, da der

Betrieb auch 2023/2024 als Übergangslösung geführt wird. Die weiteren Aufwände und Erträge orientieren sich weitestgehend an denen der Vorjahre. Die Zubereitung vom Losholz wurde aus der

Erfahrung der Rechnung 2022/2023 mit CHF 10'000 höher budgetiert.

Investitionsrechnung 2023/2024

Die Investitionsrechnung 2023/2024 beinhaltet mit dem Projekt Sanierung Hotel Post noch dasselbe Projekt, welches von der Burgerversammlung vom 13. Dezember 2021 genehmigt wurde. Es handelt sich dabei um die energetische Ertüchtigung Hotel Post (CHF 360'000) und den Umbau Hotel Post in ein Self-Check-In System

(CHF 50'000). Diese Projekte konnten noch nicht in Angriff genommen werden, da hier grosse Verknüpfungen zu anderen Projekten bestehen.

Als neues Projekt wurde die Sanierung Pfarrhaus mit CHF 50'000 in die Investitionsrechnung aufgenommen. Es handelt sich hierbei um Vorbereitungs- und Planungs-

kosten für die Sanierung der schadhafte Fassade. Die geschätzten Sanierungskosten ausschliesslich für die Fassade belaufen sich auf rund CHF 250'000. Kosten, welche den aktuellen finanziellen Rahmen der Burgergemeinde übersteigen und weitere Abklärungen erfordern.

Kostenvoranschlag Erfolgsrechnung 2023/2024

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Total	77'210.00	73'700.00	109'960.00	76'150.00	125'372.50	125'372.50
0	Allgemeine Verwaltung	35'810.00	48'000.00	46'760.00	48'900.00	36'388.05	99'235.30
02	Allgemeine Dienste	35'810.00	48'000.00	46'760.00	48'900.00	36'388.05	99'235.30
022	Allgemeine Dienste	9'810.00		11'060.00		10'808.45	
0220	Allgemeine Dienste	9'500.00		10'500.00		10'498.45	
0220.3132.00	Revision und Treuhandkosten	2'000.00		2'500.00		3'953.80	
0220.3137.00	Gemeindesteuern Burgergemeinde	4'000.00		4'500.00		3'316.70	
0220.3137.01	Kantonssteuern Burgergemeinde	3'500.00		3'500.00		3'227.95	
0221	Beiträge an Dritte	310.00		560.00		310.00	
0221.3634.00	6 Jahrzeiten Bürger	60.00		60.00		60.00	
0221.3636.00	Verbandsbeitrag Walliser Burgergemeinden	250.00		500.00		250.00	
029	Verwaltungsliegenschaften	26'000.00	48'000.00	35'700.00	48'900.00	25'579.60	99'235.30
0290	Verwaltungsliegenschaften Allgemein		22'000.00		21'600.00		22'115.90
0290.4470.00	Mieterträge Gebäude Burgergemeinde		20'000.00		20'000.00		20'000.00
0290.4470.01	Pacht- und Baurechtszinsen		2'000.00		1'600.00		2'115.90
0291	Postbüro		1'000.00		2'300.00		2'300.00
0291.4470.00	Mietertrag Postbüro		1'000.00		2'300.00		2'300.00
0292	Hotel Post	20'000.00	19'000.00	19'700.00	19'000.00	17'720.95	72'419.40
0292.3134.00	Versicherung Hotel Post	10'000.00		9'700.00		9'125.60	
0292.3144.00	Unterhalt und Reparaturen Hotel Post	10'000.00		10'000.00		8'595.35	
0292.4390.00	Inventarverkauf Hotel Post						3'456.00
0292.4470.00	Mietertrag Hotel Post		10'000.00		10'000.00		59'963.40
0292.4470.01	Mietertrag Wohnung Hotel Post		9'000.00		9'000.00		9'000.00
0293	Pfarrhaus	5'000.00	6'000.00	15'000.00	6'000.00	7'858.65	2'400.00
0293.3144.00	Unterhalt Pfarrhaus	5'000.00		15'000.00		7'858.65	
0293.4470.00	Miete Pfarreiwohnung		6'000.00		6'000.00		2'400.00
0299	Weitere Gebäude der Burgergemeinde	1'000.00		1'000.00			
0299.3144.00	Unterhalt Turu	500.00		500.00			
0299.3144.01	Unterhalt Gemeindesaal	500.00		500.00			
8	Volkswirtschaft	12'000.00	25'600.00	8'500.00	27'100.00	4'297.50	26'040.00
81	Landwirtschaft	1'000.00	23'600.00	1'000.00	23'600.00	-8'869.50	26'040.00
818	Alpwirtschaft	1'000.00	23'600.00	1'000.00	23'600.00	-8'869.50	26'040.00
8180	Alpwirtschaft	1'000.00	400.00	1'000.00	400.00	-8'869.50	430.00
8180.3130.00	Alpvogte Rossboden, Hosaas, Chastelberg, Richter Gmeinä Tag	600.00		600.00		600.00	
8180.3510.00	Einlage in Spezialfinanzierung					-9'869.50	
8180.3632.00	Unterhalt Alpe Rossboden	400.00		400.00		400.00	
8180.4637.00	Einnahmen Alpbewirtschaftung (Chruitgäld)		400.00		400.00		430.00
8181	Militär		23'200.00		23'200.00		25'610.00
8181.4630.00	Dienstbarkeitsvertrag Militär		18'200.00		18'200.00		18'200.00
8181.4630.02	Schussgeld Militär		5'000.00		5'000.00		7'410.00
82	Forstwirtschaft	11'000.00		7'500.00		13'167.00	

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
820	Forstwirtschaft	11'000.00		7'500.00		13'167.00	
8200	Forstwirtschaft	11'000.00		7'500.00		13'167.00	
8200.3130.00	Zubereitung Losholz	10'000.00		6'500.00		12'240.00	
8200.3636.00	Waldwirtschaft Verbandsbeitrag	1'000.00		1'000.00		927.00	
89	Sonstige gewerbliche Betriebe		2'000.00		3'500.00		
890	Sonstige gewerbliche Betriebe		2'000.00		3'500.00		
8900	Sonstige gewerbliche Betriebe		2'000.00		3'500.00		
8900.4120.00	Kiesverkauf		2'000.00		3'500.00		
9	Finanzen und Steuern	29'400.00	100.00	54'700.00	150.00	84'686.95	97.20
96	Vermögens- und Schuldenverwaltung	4'400.00	100.00	4'700.00	150.00	4'764.78	97.20
961	Zinsen	4'400.00	100.00	4'700.00	150.00	4'764.78	97.20
9610	Zinsen	4'400.00	100.00	4'700.00	150.00	4'764.78	97.20
9610.3130.00	Bankspesen	200.00		200.00		160.03	
9610.3406.01	Zinsen auf kurzfristige Schulden und Bankkredite	4'200.00		4'500.00		4'604.75	
9610.4401.00	Zinsen auf kurzfristige Guthaben				50.00		
9610.4402.01	Dividenden auf Aktien		100.00		100.00		97.20
99	Nicht aufgeteilte Posten	25'000.00		50'000.00		79'922.17	
990	Abschreibung bestehendes Verwaltungsvermögen	25'000.00		50'000.00		23'400.00	
9900	Abschreibungen auf Verwaltungsvermögen	25'000.00		50'000.00		23'400.00	
9900.3300.40	Planmässige Abschreibung Hochbauten VV	25'000.00		50'000.00		23'400.00	
999	Abschluss					56'522.17	
9990	Abschluss Erfolgsrechnung					56'522.17	
9990.9000.01	Ertragsüberschuss					56'522.17	

Kostenvoranschlag Investitionsrechnung 2023/2024

Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	Total	460'000.00		410'000.00		776.10	
0	Allgemeine Verwaltung	460'000.00		410'000.00		776.10	
02	Allgemeine Dienste	460'000.00		410'000.00		776.10	
029	Verwaltungsliegenschaften	460'000.00		410'000.00		776.10	
0290	Verwaltungsliegenschaften Allgemein	410'000.00		410'000.00		776.10	
0290.5040.00	Investitionen / Sanierungen Hotel Post	410'000.00		410'000.00		776.10	
0293	Pfarrhaus	50'000.00					
0293.5040.00	Sanierung Pfarrhaus	50'000.00					

